

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 29.140.50; 93.120 **Červen 2012**

Elektrická zařízení pro osvětlování letištních ploch a signalizaci - Udržování osvětlení přistávacích ploch sériovými obvody s konstantním proudem

ČSN
EN 61821
ed. 2
36 0065

idt IEC 61821:2011

Electrical installations for lighting and beaconing of aerodromes -
Maintenance of aeronautical ground lighting constant current series circuits

Installations électriques pour l'éclairage et le balisage des aérodromes -
Maintenance des circuits série a courant constant pour le balisage aéronautique au sol

Elektrische Anlagen für Beleuchtung und Befeuerung von Flugplätzen -
Wartung von Konstantstrom - Serienstromkreisen für Flugplatzbefeuerungsanlagen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 61821:2011. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 61821:2011. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2014-11-03 se nahrazuje ČSN EN 61821 (36 0065) ze srpna 2003, která do uvedeného data platí souběžně s touto normou.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou je v souladu s předmluvou k EN 61821:2011 dovoleno do 2014-11-03 používat dosud platnou ČSN EN 61821 (36 0065) ze srpna 2003.

Změny proti předchozím normám

Nové vydání je úplnou revizí předchozího vydání normy. Změny proti předchozímu vydání viz Informativní údaje z IEC 61821:2011.

Informace o citovaných dokumentech

IEC 60903 zavedena v ČSN EN 60903 ed. 2 (35 9716) Práce pod napětím - Rukavice z izolačního materiálu

Souvisící ČSN

ČSN EN 61822 ed. 2 (36 0065) Elektrická zařízení pro osvětlování letištních ploch a signalizaci – Regulátory konstantního proudu

ČSN EN 61823 (36 0065) Elektrická zařízení pro osvětlování letištních ploch a signalizaci – Sériové transformátory AGL

Informativní údaje z IEC 61821:2011

Mezinárodní normu IEC 61821 vypracovala technická komise IEC/TC 97 *Elektrická zařízení pro osvětlování letištních ploch a signalizaci*.

Toto druhé vydání zrušuje a nahrazuje první vydání z roku 2002. Je jeho technickou revizí.

Proti předchozímu vydání obsahuje toto vydání následující významné technické změny:

- a) doplňují se odkazy na normativní dokumenty;
- b) doplňují se poznámky v kapitolách 5, 6 a 7;
- c) modifikují se předběžné pracovní postupy v bodě e) článku 7.2.2.

Text této normy vychází z těchto dokumentů:

FDIS	Zpráva o hlasování
97/153/FDIS	97/154/RVD

Úplnou informaci o hlasování při schvalování této normy lze najít ve zprávě o hlasování ve výše uvedené tabulce.

Tato publikace byla vypracována v souladu se směrnicemi ISO/IEC, část 2.

Komise rozhodla, že obsah základní publikace a jejích změn se nebude měnit až do výsledného data aktualizace uvedeného na webových stránkách IEC (<http://webstore.iec.ch>) v údajích o této publikaci. K tomuto datu bude publikace buď

- znovu potvrzena;
- zrušena;
- nahrazena revidovaným vydáním, nebo
- změněna.

Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Jitka Machatá, CSc., IČ 18425721

Technická normalizační komise: TNK 67 Světelné zdroje, svítidla a jejich příslušenství

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Marie Živcová

EVROPSKÁ NORMA EN 61821

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM Listopad 2011

**Elektrická zařízení pro osvětlování letištních ploch a signalizaci -
Udržování osvětlení přistávacích ploch obvodu s konstantním proudem
(IEC 61821:2011)**

Electrical installations for lighting and beaconing of aerodromes -
Maintenance of aeronautical ground lighting constant current series circuits
(IEC 61821:2011)

Installations électriques pour l'éclairage et le balisage des
aérodromes - Maintenance des circuits série a courant constant
pour le balisage aéronautique
au sol
(CEI 61821:2011)

Elektrische Anlagen für Beleuchtung und Befeuerung von
Flugplätzen - Wartung von Konstantstrom -
Serienstromkreisen für Flugplatzbefeuerungsanlagen
(IEC 61821:2011)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 2011-11-03. Členové CENELEC jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska.

CENELEC

Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
Řídící centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2011 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.
Ref. č. EN 61821:2011 E

Předmluva

Text dokumentu 97/153/FDIS, budoucího druhého vydání IEC 61821 vypracovaný technickou komisí IEC/TC 97 *Elektrická zařízení pro osvětlování letištních ploch a signalizaci*, byl předložen k paralelnímu hlasování IEC-CENELEC a byl schválen CENELEC jako EN 61821:2011.

Byla stanovena tato data:

• nejzazší datum zavedení dokumentu na národní úrovni
vydáním identické národní normy nebo vydáním
oznámení o schválení k přímému používání
jako normy národní
nejzazší datum zrušení národních norem,
které jsou s dokumentem v rozporu

(dop) 2012-08-03

(dow) 2014-11-03

Tato evropská norma nahrazuje EN 61821:2003.

EN 61821:2011 obsahuje následující významné technické změny ve vztahu k EN 61821:2003:

- a) doplňují se odkazy na normativní dokumenty;
- b) doplňují se poznámky v kapitolách 5, 6 a 7;
- c) modifikují se předběžné pracovní postupy v bodě e) článku 7.2.2.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CENELEC [a/nebo CEN] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 61821:2011 byl schválen CENELEC jako evropská norma bez jakýchkoliv modifikací.

Obsah

Strana

Úvod 6

1 Rozsah platnosti 6

2 Citované dokumenty 6

3 Termíny a definice 6

4 Způsobnost osob 8

4.1 Cíl 8

4.2 Požadavky 9

5 Řízení údržby 9

5.1 Cíl 9

5.2 Požadavky 9

5.2.1 Organizační pravomoci a odpovědnost 9

5.2.2 Použití dodavatelů 9

5.2.3 Politika údržby 10

5.2.4 Postupy údržby 10

5.2.5 Přístup do pracovního prostoru SZZ 11

6 Požadavky na bezpečnost 11

6.1 Cíl 11

6.2 Požadavky 11

6.2.1 Bezpečnostní postupy 11

6.2.2 Práce pod napětím 12

6.2.3 Bezpečnostní kontroly 12

6.2.4 Nářadí a zkušební zařízení 13

6.2.5 Bezpečnostní zařízení 13

6.2.6 Osobní ochranné pomůcky 13

7 Postupy údržby SSZ 13

7.1 Cíl 14

7.2 Požadavky 14

7.2.1 Obecně 14

7.2.2 Předběžné pracovní postupy 14

7.2.3 Sériové obvody konstantního proudu pro pozemní SZZ 14

7.2.4 Kably 15

7.2.5 Dokončení práce 15

7.2.6 Záznamy a dokumentace 15

Příloha A (informativní) Model organizace údržby 16

Bibliografie 25

Příloha ZA (normativní) Normativní odkazy na mezinárodní publikace a na jim příslušející evropské publikace 26

Obrázek A.1 – Schéma organizační struktury pro údržbu SZZ 17

Obrázek A.2 – Model údržby sériového obvodu konstantního proudu SZZ 22

Obrázek A.3 – Příklad tabulky pro povolení práce/schválení zkoušky 23

Obrázek A.4 – Příklad tabulky pro povolení práce/schválení zkoušky 24

Úvod

Tato mezinárodní norma obsahuje požadavky na řízení, bezpečnostní a procedurální požadavky specifické pro údržbu sériového obvodu konstantního proudu pro pozemní světelná zabezpečovací zařízení (dále jen SZZ) a bere v úvahu stávající národní normy, požadavky a postupy. Činnost údržby je povinná zajistit, aby sériový obvod konstantního proudu pro SZZ i nadále splňoval provozní požadavky a aby byl minimalizován výskyt provozních poruch.

V souladu s touto mezinárodní normou by mělo být příslušnými orgány prokázáno, že příslušný(é) požadavek(y) jednotlivých kapitol byl(y) splněn(y).

POZNÁMKA Např. mezi příslušné orgány by měly být zařazeny následující:

- orgány pro vydávání osvědčení a průkazů;
- bezpečnostní regulační orgány;
- notifikované subjekty pro mezinárodní nebo evropské směrnice;
- národní normalizační orgány.

1 Rozsah platnosti

Tato mezinárodní norma se vztahuje na údržbu SZZ se sériovým obvodem konstantního proudu.

Tato mezinárodní norma

- se týká sériového obvodu konstantního proudu SZZ instalovaného na letištích a heliportech;
- se zaměřuje na zajištění bezpečnostních požadavků při údržbě sériového obvodu konstantního proudu pro SZZ. Je známo, že existují sériové obvody konstantního proudu SZZ s různými konstrukčními vlastnostmi a parametry;
- se především týká bezpečnosti osob a to stanovením pravidel a základních zásad pro údržbu SZZ se sériovým obvodem konstantního proudu;
- nelze použít pro veřejné osvětlení, osvětlení vozovek nebo jiné instalace vyžadující použití sériových obvodů konstantního proudu.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.